

**A Bíróság (első tanács) 2012. április 26-i ítélete (a Pest Megyei Bíróság (Magyarország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Nemzeti Fogyasztóvédelmi Hatóság kontra Invitel Távközlési Zrt.**

(C-472/10. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(93/13/EGK irányelv — A 3. cikk (1) és (3) bekezdése — 6. és 7. cikk — Fogyasztókkal kötött szerződések — Tisztességtelen feltételek — A szerződés eladó vagy szolgáltató általi egyoldalú módosítása — A nemzeti szabályozás által kijelölt szervezet által a fogyasztók nevében közérdekből indított, jogsértő magatartás abbahagyására való kötelezés iránti eljárás — A kikötés tisztességtelen jellegének megállapítása — Joghatások)**

(2012/C 174/08)

Az eljárás nyelve: magyar

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Pest Megyei Bíróság

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Nemzeti Fogyasztóvédelmi Hatóság

Alperes: Invitel Távközlési Zrt.

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Pest Megyei Bíróság — A fogyasztókkal kötött szerződésekben alkalmazott tisztességtelen feltételekről szóló, 1993. április 5-i 93/13/EGK tanácsi irányelv (HL L 95., 29. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2. kötet, 288. o.) 3. cikke (1) bekezdésének értelmezése a melléklet 1. pontjának j) alpontjára és 2. pontjának d) alpontjára tekintettel, valamint ugyanezen irányelv 6. cikke (1) bekezdésének értelmezése — Az eladót, illetve szolgáltatót a szerződés rendelkezéseinek egyoldalú módosítására az árváltoztatási módszer egyértelmű leírása és a szerződésben feltüntetett érvényes indok nélkül jogosító kikötés — A szerződési feltétel tisztességtelen volta — A szerződési feltétel tisztességtelen volta megállapításának jogkövetkezményei közérdekű kereset esetén

**Rendelkező rész**

1. A nemzeti szabályozás által kijelölt szervezet által a fogyasztók nevében közérdekből indított, jogsértő magatartás abbahagyására való kötelezés iránti eljárásban döntést hozó nemzeti bíróság feladata, hogy a fogyasztókkal kötött szerződésekben alkalmazott tisztességtelen feltételekről szóló, 1993. április 5-i 93/13/EGK irányelv 3. cikkének (1) és (3) bekezdése tekintetében értékelje a fogyasztói szerződések általános feltételei között szereplő olyan kikötés tisztességtelen jellegét, amelyben az eladó vagy szolgáltató a nyújtandó szolgáltatáshoz kapcsolódó díjak egyoldalú módosítását teszi lehetővé, anélkül azonban, hogy e költségek kiszámításának módját egyértelműen meghatározná, és anélkül, hogy e módosítás érvényes indokát megjelölne. Ezen értékelés keretében e bíróságnak a fogyasztói szerződésekben foglalt általános feltételek között — amelyeknek a vitatott kikötés részét alkotja — szereplő valamennyi kikötés, valamint a szóban forgó általános feltételekben előírtakat esetleg meghaladó jogokat és kötelezettségeket előíró

nemzeti szabályozás fényében azt kell megvizsgálnia, hogy a nyújtandó szolgáltatáshoz kapcsolódó díjak változtatásának okait vagy módját egyértelműen és érthetően fogalmazták-e meg, illetve — adott esetben — azt, hogy a fogyasztók jogosultak-e a szerződés felmondására.

2. A 93/13 irányelv 6. cikkének (1) bekezdését ezen irányelv 7. cikkének (1) és (2) bekezdésével összefüggésben úgy kell értelmezni, hogy

— azzal nem ellentétes az, hogy a fogyasztói szerződésekben szereplő általános feltételek részét alkotó tisztességtelen kikötés érvénytelenségének a nemzeti szabályozás által kijelölt szervezet által a fogyasztók nevében közérdekből, valamely eladóval vagy szolgáltatóval szemben indított, a szóban forgó irányelv 7. cikke szerinti, jogsértő magatartás abbahagyására való kötelezés iránti eljárásban történő megállapítása a hivatkozott szabályozás értelmében valamennyi, ugyanezen általános feltételeket alkalmazó szerződést megkötő fogyasztóval szemben — a jogsértő magatartás abbahagyására való kötelezés iránti eljárásban részt nem vevő fogyasztókat is beleértve — keletkeztet joghatásokat;

— ha a fogyasztói szerződésekben szereplő általános feltételek részét alkotó kikötés tisztességtelen jellege ilyen eljárásban megállapításra kerül, a nemzeti bíróságok a jövőre nézve is kötelesek hivatalból alkalmazni valamennyi, a nemzeti jog által előírt következményt a célból, hogy az említett kikötés ne jelentsen kötelezettséget az ugyanezen általános feltételeket tartalmazó szerződést az érintett eladóval vagy szolgáltatóval megkötő fogyasztóra nézve.

<sup>(1)</sup> HL C 346., 2010.12.18.

**A Bíróság (második tanács) 2012. április 26-i ítélete — Európai Bizottság kontra Holland Királyság**

(C-508/10. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(Tagállami kötelezettségiszegés — 2003/109/EK irányelv — Harmadik országok huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező állampolgárainak jogállása — „Huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező” jogállás iránti kérelem — Valamely első tagállamban „huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező” jogállást már megszerző személy vagy annak családtagja által tartózkodási engedély iránt egy második tagállamban benyújtott kérelem — Az illetékes hatóságok által követelt illetékek összege — Aránytalan jelleg — A tartózkodási jog gyakorlásának akadálya)**

(2012/C 174/09)

Az eljárás nyelve: holland

**Felek**

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: M. Condou-Durande és R. Troosters meghatalmazottak)

Alperes: Holland Királyság (képviselők: C. Wissels és J. Langer meghatalmazottak)